

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXI. -- Número 6834

En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON, LUNES 15 MARZO 1926

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

CHARLAS

## ERRORES JUDICIALES

(De «El Mercantil Valenciano»)

En un pueblo de Aragón, cuyo nombre no recuerdo ahora, hace unos cuantos años desapareció el maestro de escuela. Por ciertos indicios se supuso que se trataba de un crimen. Y fué inculcado y preso un pobre pastor. Este, en el primer momento, hizo protestas de inocencia. ¿Qué pasó luego? Lo cierto es que acabó confesándose autor del asesinato del maestro. Pero a los pocos días apareció éste, que había estado de alegre francachela en Zaragoza.

El hecho es para seriamente meditado. ¿Por qué un hombre, a conciencia de ser inocente, se declara, a la postre, responsable de un crimen horrendo? Ese caso no se estudió y debió ser escrupulosamente dilucidado.

Pero el caso reciente de que dan cuenta los telegramas de Tarancón sobrepasa a ese anterior en horror trágico. No narraremos de nuevo el hecho, porque ha sido ya divulgado por los periódicos. Digamos los detalles más precisos. Un pastor vende sus ovejas y desaparece misteriosamente. El pueblo (en Osa de la Vega) se alarma e imagina un crimen espantoso. Otros dos pastores son acusados del crimen. También hacen protestas de inocencia. Acaban confesándose autores del delito. Dicen que han enterrado el cadáver en el cementerio. Hechas las investigaciones, no se encuentra. Entonces ellos declaran que despedazaron el cadáver y lo entregaron luego, en festín macabro, a los cerdos.

Y hay que preguntarse otra vez: ¿por qué estos hombres se declararon responsables de un crimen que no habían cometido? ¿No sabían la suerte horrible que les esperaba en el patíbulo, o por lo menos en el presidio?

En el acto del juicio oral, rectificando las declaraciones prestadas, volvieron a hacer protestas de su inocencia. Se les condenó a diez y ocho años de presidio, de los cuales ya llevan cumplidos doce. Ahora aparece el pastor desaparecido y la satisfacción es general en aquella comarca. Se trata de un error judicial patente. Y los vecindarios de Tresjuncos y de Osa de la Vega piden unánimemente que se exijan responsabilidades.

¿A quién? Acaso sea a los propios condenados por falso testimonio. Si estaban convictos y confesos de un crimen, ¿cómo no se les había de condenar a tenor de las penalidades que señala el Código? El fallo condenatorio, en rigor de verdad, no se puede considerar injusto a la ligera.

Las investigaciones deben encaminarse en otro sentido. ¿Por qué, a sabiendas de que eran inocentes, se declararon culpables? Ese es el punto a esclarecer y que es el más interesante, tanto en aquel caso de Aragón como en este de Cuenca.

Además, ¿cómo se va a rehabilitar a esos hombres? ¿Cómo se les va a indemnizar de los sufrimientos padecidos y de los perjuicios que se les han ocasionado? Tenía que ser con una ejemplaridad que hiciese imposible la repetición de casos semejantes.

No es frecuente, pero existe el error judicial. No ha mucho regresaba a París, indultado, un farmacéutico que estaba cumpliendo pena en un presidio ultramarino. Había siempre proclamado su inocencia. Sin embargo se le había condenado, por indicios racionales y por testimonios científicos, como en

venador de su mujer. El indulto le correspondió por intachable conducta que observara en presidio. Ya libre, pidió inmediatamente la revisión de su proceso. Concedida ésta, nuevos testimonios científicos declararon que no eran tóxicas las sustancias que se habían estimado ocasionales de la muerte de la esposa del farmacéutico.

Aquí el error judicial se derivó de un equivocado dictamen en un análisis químico. Lamentable, es cierto; pero, en su punto de origen, irremediable. Hace treinta años las ciencias químicas no tenían los adelantos de la hora presente.

Los casos españoles a que hemos hecho referencia son bien distintos. Y a evitarlo deben tender todos los esfuerzos. No debe existir nunca una prevención contra los presuntos culpables. Vale más siempre absolver a un criminal delinciente que condenar a un posible inocente. Es un axioma jurídico muy antiguo.

Hace poco me decía uno de los más ilustres juriconsultos españoles, que ha sido honra de nuestra Magistratura, que una de las facultades más delicadas en el poder judicial es la de decretar las prisiones preventivas. La libertad es uno de los mayores bienes inherentes a la dignidad humana. Se da el caso de que al llegar al momento decisivo del fallo, muchos inculcados son libremente absueltos con toda clase de pronunciamientos favorables. Pero han cumplido previamente en la cárcel una pena que en ningún modo les correspondía, sin que puedan, en cambio, obtener una indemnización adecuada.

Tema es este que han tratado los penalistas de más autoridad para que se repitan los argumentos de derecho y las razones de índole moral y social que han puesto en sus escritos y comentarios.

«Dura lex, sed lex». Las leyes deben aplicarse con toda severidad. Ellas son la garantía del derecho y del orden social establecido. Pero por eso mismo que son una garantía para todos, hay que revestirlas siempre del máximo de autoridad y que la justicia sea la gran tutela de los ciudadanos.

ANGEL GUERRA.

## Comisión Municipal Permanente DE MAHON

Sesión ordinaria del día 11 de marzo de 1926

Presidió el señor Alcalde don Antonio Victory Taltavull, con asistencia de los tenientes de Alcalde señores del Amo, Comfarto y Alvarez Margarida.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Aprobar las cuentas de gastos de los Establecimientos Municipales de Beneficencia de febrero último, que resultan con un déficit de 18.152'63 pesetas.

Aprobar los siguientes resultados del impuesto de consumos de febrero último;

	PESETAS
INGRESOS	
Producto de 1.ª Tarifa	19.601'65
Idem de la 2.ª idem	3.816'94
GASTOS	
Personal subalterno	4.711'50
Otros gastos	211'66
DISTRIBUCION	
Cuota para el Tesoro.	9.237'11
Líquido para el Municipio	9.258'32
Total igual.	23.418'59

Inspección sanitaria sobre carnes frescas

	Pias
Importado recaudado en los fieltos.	735'32

Arbitrio sobre perfumería, dulcería y salvados.

Suma recaudado . . . . . 289'57

Autorizar a don Alberto Carreras Pons, concesionario del kiosco que ocupa el puesto número 12 del Mercado del Carmen, para traspasarlo a favor de don Antonio Pons Fortuñ.

Prorrogar hasta el 30 de junio el contrato de arriendo que se tiene estipulado con don Agustín Florit para la recaudación del arbitrio sobre puestos de venta en los mercados y ocupación de a vía pública.

Mostrar al Cronista de esta Universidad, don Francisco Hernández Sanz, el agradecimiento de esta Comisión.

**TOS**

CURACION PRONTA Y SEGURA  
CON LAS  
**PASTILLAS del Dr. ANDREU**  
De venta en todas las Farmacias

**TOS**

**ASMA**

Los que tengan ASMA o sofocación usen los Cigarrillos antiasmáticos y los Papeles secados del Dr. Andreu, que lo calman en el acto y permiten descansar durante la noche.

2 a

CONFITERIA EN VENTA

## “LA ESPAÑOLA”

Por cesar en el negocio se traspasaría el establecimiento, lo mismo en conjunto con todas sus existencias y enseres que separadamente cada una de las secciones que comprende dicha industria.

Para informes, dirigirse al anunciado establecimiento.

CALLE WILSON NUM. 17

## INSTITUTO ESCUELA BALEAR

BAJO LA ABOGACION DE SAN ESTANISLAO

Instalado en el local que ocupa la Academia Mariana del mi mo Santo, sita calle de la Concepción número 15 de esta ciudad

Este Centro de Enseñanza tiene a cargo la preparación para Ingreso en los Cuerpos del Estado, especialidad en la que corresponde a las Academias Militares, Cuerpo de Correos y Telégrafos, Condestables de la Armada, Cuerpo Auxiliar de Marina, Maestros Nacionales, Policías, Radiotelegrafistas, Cuerpo Pericial de Aduanas, idem Auxiliar, Ingenieros de Canales, Montes, Puertos, Agrónomos, Industriales, etc.

Se dan cursos especiales para el Bachillerato y repaso general de todas las asignaturas comprendidas en estos estudios.

También se dan clases especiales de Francés, Inglés y Alemán por sencillos y novísimos métodos intuitivos, prácticos y teóricos.

Mas las enseñanzas de Contabilidad, Cálculo Mercantil, Correspondencia, Dibujo, Gimnasia y Mecanografía.

Para los estudios referidos contamos con Profesores de reconocida competencia.

En los cuatro meses que desde la apertura de este establecimiento han transcurrido, asiste un número considerable de alumnos, lo cual justifica la buena marcha de este Centro Cultural.

Para más informes dirigirse al Director, Lorenzo Cacho, el cual les facilitará cuantos datos deseen o a la Secretaría en dicho mencionado Centro.

Mahón, 12 de marzo de 1926.

lms5

## ¡¡¡ ENFERMOS DEL ESTÓMAGO!!!

El Tónico Digestivo Bertrán hará fáciles vuestras digestiones, os devolverá el apetito perdido, calma el dolor de estómago y hace desaparecer el mal sabor de boca, debido a digestiones pesadas.

DEPOSITARIO:

**LUIS ADRIAN - (CIUDADELA).**  
VENTA EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

poración por el obsequio que le ha hecho regalando un ejemplar de su folleto titulado «La Colonia Griega» establecida en Mahón durante el siglo XVIII.

Fijar en 3 25 pesetas el kilogramo la tasa de la carne vacuna con hueso, propia para cocido, a partir del día 15 del actual.

### AL ABOGADO CONSULTOR

Instancias de los señores Maspoch y Mir, médicos de los Cementerios y del Hospital, relacionadas con el nombramiento que obtuvieron en 1924 de Inspectores municipales de Sanidad.

### AL PLENO

Presupuesto Ordinario para 1926 27, cuyo proyecto ha terminado la Comisión municipal permanente en sesión de hoy, acordando a la vez exponerlo al público con los documentos que lo acompañan.

Los siguientes pliegos de condiciones aprobados en la presente sesión:

1.º De arriendo de las casetas números 2, 4, 5, 6, 15 y 17 del Mercado del Carmen por el plazo que media desde el 1 de abril del año en curso al 30 de junio de 1931.

2.º De venta del terreno formalo por los taludes del terraplén del campo de Bellavista.

3.º De venta del pequeño sobrante de terreno que forma la parcela propiedad del Municipio situada en el extremo del lado Este del campo de Bella vista.

### ENTERADO

La Comisión municipal permanente acordó haberse enterado del escrito que en nombre del vecino don Francisco Marqués Preto presentó en 5 del actual al señor Alcalde al Notario de esta residencia don Francisco Mercadal Pons, relacionado con las obras que el contratista don José Bernat Camps está efectuando en el punto de la plaza de España donde se ha de levantar el nuevo Mercado de Pescados.

Y se levantó la sesión.

**C O K**  
Clase superior  
FABRICA DE GAS

## Humorismo británico

Un diputado inglés se ha puesto en plena sesión un sombrero de mujer

Hace pocos días, en la Cámara de los Comunes ocurrió un incidente que perdurará mucho tiempo en la memoria de los que lo presenciaron.

El secretario de la sesión acababa de declarar cerrada una discusión, cuando M. Neil Mac Lean Buchanan pidió la palabra para una cuestión de orden. Ahora bien; el reglamento quiere que las cuestiones de orden sean presentadas por un miembro, sentado y cubierto.

M. Buchanan carecía de sombrero en aquel momento y estaba lejos de vestuario...

Afortunadamente, miss Wilkinson, diputada socialista, estaba a su lado tocada con un magnífico sombrero del terciopelo negro.

—¡Helena!—exclamó M. Neil Maclean—, dejadme vuestro sombrero.

Cubierto con aquella soberbia toca de su colega, Mr. Buchanan, entre las unánimes risas de la Cámara, procedió a sus deberes parlamentarios.

## Unión Sportiva

En junta general extraordinaria celebrada el día 10 del corriente, se acordó por unanimidad que la cuota de socio sea de una peseta al mes, desde abril próximo.

Lo que se hace público, para conocimiento de todos los señores socios.—LA JUNTA DIRECTIVA. vs1

## Oposiciones a Ayuntamientos

En la Gaceta del 26 de enero ha salido el programa para Oficiales de Ayuntamiento, Diputaciones. En breve convocatoria para Secretarios de 1.ª y 2.ª categoría. Programas, contestaciones y preparación para dichos tres cuerpos en el INSTITUTO REUS, Preciados 23, Madrid. Regalamos prospecto. 9

**UNDERWOOD**  
La primera marca del mundo  
Resistencia  
Velocidad  
Pulcritud  
GUILLERMO TRUNIGER S. A.  
Apartado 296 Barcelona  
REPRESENTANTE:  
J. SIREROL

# SARNA

y picores de la piel. Usalo que la cura sin baño. Antiséptico. Marti. — Venta en todas las farmacias.

## 3 GANGAS 3

Se venden 3 autos a toda prueba y a precios limitados, con arranque eléctrico. Informarán en Mahón, calle del Carmen, núm. 29.

**Juan Félix López**  
MÉDICO MILITAR

**M. DICINA GENERAL**  
Consulta: De 3 a 6 tarde.  
PI Y MARGALL, 44 9 a

## Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento abril de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 por 100, y de las Obligaciones del Tesoro.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## ALERTA

Si usted desea hacer un empréstito o comprar terreno rústico o urbano, consulte a **MIGUEL BAGUR Y GONALONS** quien vive en la Plaza de San Francisco número 20.

**Huevos para incubar**  
de diferentes razas de gallinas; pollue los para recría y aves adultas para producción.  
Ramis, número 12.

## Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento abril próximo, de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 por 100 y de las obligaciones del Tesoro.  
Pagamos otros cupones de igual vencimiento; algunos de ellos libre de comisión.

# TEATRO PRINCIPAL

TEMPORADA DE CINE  
HOY LUNES 15 DE MARZO DE 1926. — Tarde a las 6. — Con Cuarteto.  
GRANDIOSO ESTRENO de la sensacional película

## Los enemigos de la mujer

PRIMERA JORNADA

Obra basada en la novela del eminente literato Vicente Blasco Ibáñez.  
Inimitable interpretación de **ALMA RUBENS** y **LIONEL BARRYMORE**.  
Será la película que más satisfecho dejará al público.  
Completará el programa una revista y una cómica en 2 partes de (EL).

Mañana, tarde y noche, últimas proyecciones de esta grandiosa película.

# TRIANON

LUNES 15 DE MARZO DE 1926. — A las 5 y tres cuartos.  
**SESION POPULAR**  
OTRA JOYA DEL ARTE CINEMATOGRAFICO  
EXCLUSIVA DE ESTE SALON.  
La grandiosa película de renombre mundial

## El milagro de los lobos

Primera obra cinematográfica que ha merecido el honor de ser proyectada durante 15 días consecutivos en el TEATRO DE LA GRAN OPERA DE PARIS.  
Presentada con extraordinario lujo y rigurosa fidelidad histórica, a cargo de grandes artistas escogidos entre los mejores.

Magna producción que cautiva y causa asombro en todos los públicos.

Viernes próximo. Fiesta de San José. Tarde y noche. Únicas proyecciones de la hermosísima película titulada **DE FLORISTA A MILLONARIA**, por **BETTY BALFOUR**.

Domingo, tarde y noche. Otra grandiosa producción **LA PIAPINELA ESCARLATA**, de éxito resonante.

# SALON VICTORIA

Hoy lunes día 15 de Marzo de 1926. — A las 9 de la noche.  
**Sesión popular. — Entrada y asiento 0'25.**  
Se proyectará por última vez la grandiosa película española, que tanto éxito ha alcanzado, dividida en ocho partes, titulada

## JOSÉ

Adaptación cinematográfica de la admirable novela del insigne escritor **ARMANDO PALACIO VALDES**.

Completará este programa la «Revista Pathé Verdguer» y una cómica en dos partes de gran interés.

PROXIMO SABADO

Estreno de la grandiosa novela cinematográfica. El célebre **RAID DEL PLUS ULTRA** a **Buenos Aires**, con su llegada y festejos celebrados en honor de los héroes españoles. No se trata de una cinta vulgar ni de una simple revista, es una película completa que mide mil quinientos metros.  
El mayor éxito de la temporada.

EN ITALIA

## El catecismo del fascista es condenado

«El Debate» publica un artículo con el título «Condensación del Catecismo fascista». Resulta que, en efecto, dicho Catecismo ha sido condenado por la Sagrada Congregación del Santo Oficio.

«Según el decreto de la Sagrada Congregación — dice «El Debate» —, el Catecismo en cuestión es una parodia sacrilega del Catecismo católico. En efecto, los «artículos» de la nueva fe comienzan así: Primero. Yo soy italiano, tu madre, tu soberana, tu «diosa». Segundo. No tendrás otra madre, ni otro soberano, ni otra «diosa» sobre mí Tercero. Honra a «su Dios» y santifica sus fiestas, etcétera, etcétera.»

Y sigue «El Debate»:

El «Credo» comienza así: «Yo creo en Roma, eterna e intangible, madre de mi patria y centro luminoso y dominador de la civilización de Europa y del mundo. Y en Italia, su hija mayor y gloriosa. La cual nació, por operación maravillosa de Dios, del seno virgen y fecundo del genio, de la sabiduría, de la ciencia y del arte.»

Recogemos los precedentes párrafos, así como la afirmación del colega de que «lo más grave de esta doctrina no es el militarismo godo con que se envenena el alma de los niños, predisponiéndola al civismo violento; es que en ella se formula para educar al pueblo «toda una religión y una moral», que son la negación de la religión y moral cristianas», para colaborar en la obra de «El Debate» de llamar la atención de los católicos acerca de los peligros que corre el que dedica sus devociones al fascismo.

## Alerta diabéticos

Desconfiad de los remedios radicales, la diabetes es una enfermedad de nutrición y solo con régimen a base de alimentos de glúten «Natura» a «Vigor» del Dr. Falp, lograréis curaros. Vta. Comest.

## Ayuntamiento de Mahón

Reunión extraordinaria

Queda convocado el Ayuntamiento Pleno a sesión extraordinaria para las diez y ocho horas treinta minutos del día diez y ocho del actual, al objeto de resolver los asuntos siguientes:

- 1.º Aprobar la transferencia de crédito anunciada.
- 2.º Estudiar y resolver sobre los siguientes pliegos de condiciones formados por la Comisión Permanente.  
Para el arriendo de varias casetas del Mercado del Carmen.  
De venta de los taludes del Campo de Bellavista.  
De venta de una parcela sobrante del Campo de Bellavista.  
Mahón 15 de marzo de 1926. — El Alcalde, Antonio Victory.

## Noticias marítimas

Movimiento de buques

Con el pasaje, carga y correspondencia, salió ayer el vapor «Jaime II», para Alcudia y Barcelona.  
— Procedente de los indicados puertos llegó hoy a esta el vapor correo «Delfín».  
— Esta tarde a las siete saldrá de Ciudadela para Palma el vapor correo.

## Número 3 Vitamin - Fruit - Puré

Buen sabor alimento de nutrición muy recomendable porque ejerce acción estimulante y antiséptica sobre el sistema digestivo. Vta. Comest. y Farmacias.

## MUNDO FEMENINO

REVISTA SEMANAL

MODAS · LECTURAS · LABORES  
SECRETOS DE TOCADOR  
MEDICINA POPULAR  
DECORACION DE INTERIORES  
COCINA  
CORRESPONDENCIA INTIMA  
CONCURSOS · REGALOS

Número suelto: 30 CENTIMOS.

Véndese en esta ciudad en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

# CASINO DEL CONSEY

Martes día 16 de marzo de 1926.

A las 6 en punto de la tarde

## Gran sesión popular. — Entrada y asiento 0'30

Última proyección de la grandiosa y emocionante película Gigante Fox titulada

## La dama pintada

La última película de **GEORGE O'BRIEN** para la presente temporada. Su bñme interpretación es: este simpático artista y gran atleta de la Fox, secundado admirablemente por la gran trágica **DOROTY MAKAILL** y el célebre villano **HARRY T. MOREY**.

Completará el programa Noticiario Fox núm. 47 y la cómica «Actor por correspondencia».

Para el jueves noche: Gran baile de Sociedad estilo ideal.

Viernes, festividad de San José. Únicas proyecciones de la Super-Fox: «El rey pastor».

Sábado, en sesión gran moda: «La mujer más bonita del mundo» por **Lae Parry**. Primera jornada.

## PARA EVITAR LAS ENFERMEDADES!

**ARTRITISMO.** — Es el origen constitucional de las enfermedades más diversas, como la gota, el reumatismo, la diabetes, el mal de piedra, la albuminuria, el asma, la migraña y el eczema, todas ellas imposibles de curar sin un tratamiento adecuado, pudiendo sin embargo ser combatidas eficazmente por el solo uso de los **LITHINES DU DOCTEUR**.

**HIGADO.** — Todos los artríticos halláanse expuestos constantemente a la congestión y a los infartos del hígado y muy especialmente al dolor intenso del cólico hepático. Para prevenir y curar dichas dolencias, es preciso observar estrictamente un régimen severo, exclusivamente hidromineral alcalino-litíneo, el cual puede obtenerse fácilmente con el uso de los **LITHINES DU DOCTEUR**.

**RINONES.** — El mejor antidoto del ácido úrico, de ese terrible veneno del riñón, es la litina, la que es preciso tomar en grandes cantidades para obtener un tratamiento completo de una afección renal cualquiera, como la nefritis, la albuminuria, el mal de piedra y los cólicos nefríticos. Afortunadamente hoy día la litina, halláase al alcance de todas las fortunas, gracias a los **LITHINES DU DOCTEUR**.

**VEJIGA.** — La cistitis, los catarros de la vejiga y los depósitos úricos de la orina, exigen el tratamiento depurativo, a la par que clarificante por excelencia, de la litina, tratamiento simplificado hoy día por los **LITHINES DU DOCTEUR**.

**ESTÓMAGO.** — Para facilitar la digestión, abrir el apetito, neutralizar la acidez, suprimir las acedías, disipar los eructos y calmar el dolor de estómago, tomar durante las comidas los **LITHINES DU DOCTEUR**.

**INTESTINOS.** — Una regularidad absoluta de la función intestinal es segura, con el uso diario de los **LITHINES DU DOCTEUR**.

Depositarlos generales: ESTABLE CEMENTOS DALMAU OLIVERES, S. A. — Paseo de la Industria, 14. — Barcelona

## FOOT-BALL

### Campo de la Unión

#### Unión Sportiva, 3 Santa Bárbara, 3

Interesante como pocos fué el partido que jugaron ayer tarde el campeón de Menorca y el equipo militar Santa Bárbara, de Artillería, integrado por jugadores pertenecientes a los diversos equipos de esta isla, siendo su delantera casi toda del Mahón F. C. y la línea media casi toda de la Unión Sportiva. Por esto el campeón tuvo que poner dos reservas en sus medios y estos fueron precisamente el punto flojo del equipo.

El partido había despertado gran interés, como lo prueba la entrada extraordinaria que se registró, favorecida, además, por un día espléndido, como si nos halláramos ya en plena primavera.

Los equipos se alinearon en la forma siguiente:

Unión Sportiva. — Javier; Roselló, M. Mi-quel; Salvio, Mascaró, Montolán; Morro, F. Sintes, Fortuny, Carlés, M. Sintes.

Santa Bárbara. — Comellas (M. F. C.), Catchot (M. F. C.), Borrás (U. S.); Fluxá (C. S. E.), Darwin (U. S.), Busutil (U. S.); Pons (A. F. C.), Cunill (M. F. C.), Puigrós (M. F. C.), Blanco (M. F. C.), Vera (M. F. C.). Arbitró el señor Obrador.

Comenzó el partido con más de un cuarto hora de retraso, saliendo la Unión Sportiva y llevándose la lucha a gran tren casi siempre, con momento cortos de decaimiento.

El primer ataque lo realizan los campeones y culmina a kik; a poco otro ataque pudo costar un goal contra el Santa Bárbara por una salida inoportuna de Comellas.

Se tira el primer corner contra la Unión sin resultado y poco después Obrador castiga a los campeones con un penalty que Blanco tira fuera intencionadamente.

La lucha está equilibrada y se realizan ataques emocionantes, llamando la atención un shot formidable de Blanco que da ocasión a Javier de realizar una parada estupenda, siendo premiados ambos jugadores con una ovación.

Dos corners seguidos contra el Santa Bárbara no dan resultado, aunque uno de ellos ocasiona ruda lucha que culmina con un shot alto.

Al poco rato Fortuny pasa el balón a Sintes F.; Comellas sale inoportunamente y Sintes F. se aprovecha para marcar el primer goal.

Después de varias jugadas sin importancia, el Santa Bárbara ataca y Javier se luce defendiendo su puerta; cuando el peligro parecía haberse alejado, se descuida un poco un medio de la Unión y Puigrós, oportuno, chota bien obteniendo el empate.

Ataca la Unión y Comellas rechaza bien, valiente y seguro.

Con un corner contra la Unión, sin resultado, termina la primera parte.

Mientras dura el descanso crece la ansiedad y al reanudarse el juego el interés del público es extraordinario.

Comienza otra vez la lucha con un ataque peligroso del Santa Bárbara; pero la defensa unionista aleja el peligro. Morro se hace con el balón, centra bien y Carlés de un cabezazo cuela el balón en la red.

El Santa Bárbara logra tirar otro corner que no tiene resultado.

Al poco rato los artilleros realizan un buen ataque, Javier defiende bien; pero Puigrós logra perforar el marco contrario por segunda vez.

A los pocos momentos Sintes M. recoge el balón desde medio campo y con su estilo peculiar dribla a varios jugadores contrarios, schuta y obtiene el goal.

Se tira otra corna contra la Unión. Luego se produce nuevo ataque ante la puerta de Javier y se castiga a los campeones con otro penalty que esta vez tira Blanco con intención y logra otra vez el empate.

Los unionistas se multiplican buscando el tanto de la victoria. A última hora parecían que iban a lograrlo con un empujón formidable; Comellas defiende su puerta con temeridad, cayendo al suelo y lesionándose; pero pifa la delantera izquierda y Darwin aleja el peligro.

Comellas tiene que ser retirado del campo, temiéndose que la lesión fuera de importancia; pero según noticias no resultó, por fortuna, cosa mayor.

Un par de jugadas más y termina el partido, que ha satisfecho a la concurrencia y con razón, porque es, sin duda, uno de los mejores que se han jugado en la presente temporada.

De los jugadores se han distinguido en primer lugar ambos guardametas, pues tanto Comellas como Javier han rivalizado en seguridad, buena vista, oportunidad y valentía.

En el Santa Bárbara Borrás en la defensa ha actuado de Providencia con sus seguros despejes y sus hábiles intervenciones, de modo que hacía mucho tiempo no le habíamos visto jugar con tanta brillantez como ayer. En la línea de medios destacó Busutil y en los delanteros Blanco desarrolló su juego de siempre, seguro, midiendo los pases con seguridad matemática y aprovechando las ocasiones que se le presentaron favorables, gracias sobre todo a su buena colocación; después de Blanco hay que citar a Puigrós, seguro también y muy valiente.

De la Unión Sportiva, ambos defensas, en primer lugar Roselló que cada día lo hace mejor, acreditándose de jugador admirable, Miguel, que debutaba ayer en las filas de la Unión, estuvo muy bien, despejando con acierto. En los medios Mascaró brilló sobre manera teniendo que multiplicarse para llenar su línea en lo posible. Los delanteros todos bien, espléndidos en sus ataques y muy peligrosos; no es preciso citar nombres porque todos estuvieron a cual mejor.

El árbitro, señor Obrador, esforzándose para ser imparcial; pero no pudo satisfacer a todos. A nuestro juicio lo hizo bien y justo en sus fallos.

Una banda de música amenizó la espera antes de comenzar el partido y el rato de descanso entre la primera y segunda parte.

Por la mañana jugaron el primero infantil y el «Reserva», algo handicapados, ambos pertenecientes al club campeón. Venció el infantil por cuatro goals a tres, marcados por Bellofós, Sintes y Mercadal los del infantil; y Nicolás dos, ambos de penalty y Andreu por la reserva.

—Antes de este partido jugaron el «Sparta» y el «Consey», venciendo aquellos por cuatro a cero.

## EN VILLA-CARLOS

Jugaron una selección de los infantiles U. S. Victoria y Petit Unión contra el primero infantil del España, venciendo estos últimos por tres a cero.

## Crónica local y general

### Don Juan Gofalons

El sábado por la noche falleció en Ferrerías nuestro estimado amigo y correligionario don Juan Gofalons, honrado industrial, hijo del pueblo que por las reivindicaciones populares luchó toda su vida con tesón extraordinario, sin que su ánimo decayera en ningún momento.

Desde su juventud llevó la representación del partido republicano y estuvo siempre en la brecha. Para quienes conocen lo que es el pueblo de Ferrerías y el influjo que allí tienen las ideas reaccionarias, comprenderán lo que tuvo que sufrir y luchar nuestro amigo, que se impuso a todos y se hizo respetar por su honradez y austeridad, así como por su seriedad y hombría de bien.

Cuando el republicano menorquín pasó una grave crisis, hace muchos años, a raíz de la retirada de don Rafael Prieto y Caules y de la muerte de don Juan J. Rodríguez, al proceder un puñado de entusiastas a su reconstitución, fué el amigo Gofalons uno de los primeros que hizo acto de presencia y aportó su prestigio y actividad.

Ahora, aquejado por los achaques de la vejez y por una prolongada enfermedad, aún sentía vibrar su entusiasmo en las grandes ocasiones.

A los setenta y un años de edad ha rendido su tributo a la tierra, causando su muerte general sentimiento en todo el pueblo y entre cuantos le conocían en la isla entera.

Por esto su entierro, que tuvo lugar ayer a primeras horas de la tarde, fué una nutrida manifestación de duelo.

Por falta de tiempo no pudo asistir a él una representación del Comité Republicano de Mahón, cursándose varios telegramas de pésame.

Sentimos la ausencia definitiva de tan buen amigo, tan honrado democrata como buen ciudadano, haciendo presente nuestro pesar a la familia del extinto y en particular a su hijo don Juan, que continúa la tradición de su padre, luchando como él por las ideas liberales y por el progreso del pueblo.

**C O K**

Servicio a domicilio  
FABRICA DE GAS

### Pésame

Ayer falleció don Antonio Pons Martí, presidente del Colegio de Agentes y Comisionistas de Aduanas. En este cargo y en cuantos cometidos intervino el extinto, especialmente en los del ramo del comercio y la navegación, acreditó inteligencia, laboriosidad y hombría de bien.

Por tan buenas cualidades era estimado y supo atraerse numerosas amistades y relaciones, entre las que su muerte ha producido hondo sentimiento del que participamos.

Trasmitimos sincera expresión de condoleo a la señora viuda doña Juana Seguí, hijos, hermana política y demás apreciable familia del finado.

### ¿Quieren paladear un exquisito digestivo? PIDAN ESTOMACAL BELTRAN

VENTA:  
Principales colmados y Perfumería Astra

### Más sobre avicultura

No olvidar que la *Selección* es la base del negocio. Con ella se logra no engañarse a sí mismo y en consecuencia a los demás.

Nuestras aves reproductoras han hecho todas en su primera puesta 150 huevos como mínimo.

Los que compren huevos para incubar pollos, etc., etc., de la Granja Avícola San Román, disfrutarán de los mismos resultados.

El avicultor no debe trabajar para sus ayes: son ellas que han de producir para él. Este es nuestro lema.

### ¿Quieren saborear un riquísimo Anís Dulce? PIDAN ANIS BELTRAN

VENTA:  
Principales colmados y Perfumería Astra.

### Llegada de dos hidroaviones

Como ya anunciábamos en nuestro número del sábado pocos minutos después de la una de la tarde de dicho día, llegaron, procedentes de Palma dos aviones que se divisaron primero por las alturas del predio San Antonio.

Al ser vistos volaban a gran altura y fueron descendiendo hasta amarar en las guas del puerto, cerca de Calafiguera, marchando luego sobre el agua a las boyas de la Base Naval.

Centenares de personas situadas en el paseo de Augusto Miranda y en los miradores presenciaron la llegada de los dos aparatos. Uno de ellos iba tripulado por el jefe de la escuadrilla Teniente de Navío don Francisco Tabiel de Andrade y un maestro radiotelegrafista.

El otro lo tripulaban el Teniente de Navío señor Arboli, y el alférez de Navío señor La Guardia.

Ambos aviones son del tipo Makis y realizan un viaje de exploración, habiendo hecho las líneas Palma-Cartagena Palma-Mahón.

Se aprovisionaron de combustible y a las tres y media emprendieron de nuevo el vuelo hacia Barcelona, remontándose cuando estuvieron frente a Villacarlos.

El público quedó algo decepcionado porque confiaba presenciar algunas evoluciones y no fué así, pues sólo volaron en los momentos de su llegada y salida, de manera que las gentes del interior de la ciudad no se dieron cuenta.

### ¿Cuál es el Anís de las Damas?

### EL ANISETTE BURDEOS BELTRAN

VENTA:  
Principales colmados y Perfumería Astra

### De viaje

En el vapor correo «Jaime II», salieron ayer por la mañana seis pasajeros para Alcudia y seis para Barcelona, entre ellos nuestro amigo don Esteban Mús Carreras, esposa e hija, el fabricante de calzado don Lorenza Pons Conforto, y el secretario de Sanidad Exterior don Ricardo Quadrado y su señora hermana.

Hayan tenido feliz viaje.

### ¿Cuál es el licor más delicioso?

### EL LICOR DORA BELTRAN

VENTA:  
Principales colmados y Perfumería Astra.

### Nota comercial

Exportación.—En el vapor correo que salió ayer para Alcudia y Barcelona fueron embarcadas 5.515 docenas huevos, veinte y tres cajas con queso, seis mulos y otras mercancías.

El tiempo era más que primaveral, ardoroso; hacía ese sol que llaman de justicia, es decir, que caliente de firme.

Se alquilan muchas sillas.

**C O K**

Clase superior  
FABRICA DE GAS

En el paseo de Isabel II Este sitio se vió ayer concurridísimo mientras la música militar como de costumbre dió un concierto con la brillantez que le caracteriza.

### OBRA NUEVA

H. G. WELLS

## Breve Historia del Mundo

Precio 10 pesetas rústica.

12 pesetas encuadrada

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.



# DON ANTONIO PONS MARTI

## Presidente del Colegio de Agentes y Comisionistas de Aduanas

### FALLECIO A LAS 6 DE AYER TARDE

### A la edad de 63 años,

### habiendo recibido los Auxilios Espirituales

---

### E. P. D.

---

Su desconsolada esposa doña Juana Seguí, hijos, hermana política, primas y demás parientes al participar a sus amistades tan sensible e irreparable pérdida les ruegan se sirvan encomendar su alma a Dios y asistir a la conducción del cadáver al Cementerio Católico de esta ciudad, acto que tendrá lugar a los cinco de esta tarde, por lo que les quedarán agradecidos.

Mahón 15 de marzo de 1925.

Casa mortuoria: Calle de la Infanta número 17.

No se invita particularmente.

## SERVICIO TELEGRAFICO DE LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 14 a las 2-15.

### Información del día

#### Al estilo Tutankamen

##### El testamento y el fúguro

En el pueblecito italiano de Bugello acaba de fallecer una solterona rica, extravagante y avara. En el testamento ha prevenido que la caja mortuoria debe ser muy grande y de estilo egipcio del tiempo de los faraones.

Añade la disposición testamentaria lo siguiente:

Perfectamente embalsamado el cadáver y ya en el voluminoso ataúd será cubierto de seda negra y luego se rellenará la caja hasta quedar totalmente ocupada con joyas, monedas de oro, botellas de vino añejo, copas, salchichones, mortadela, otros fiambres y embutidos, chocolates y servilletas.

Según dice la testadora debe todo subordinarse al modelo Tutankamen porque aspira a ser momia y a que en los siglos venideros se la compare a dicho faraón.

#### Los últimos sucesos

##### Miscelánea

Gerona.—Con treinta mil duros ha desaparecido el habilitado de Obras Públicas.

Desde el crucero de guerra argentino «Buenos Aires», los aviadores españoles han radiografiado en términos de gratitud a los Presidentes de las Repúblicas argentina, uruguaya y brasileña.

Don José María Soler ha legado su fortuna a la Universidad de Barcelona para crear pensiones de ampliación de estudios en el extranjero, al morir la usufructuaria doña Bienvenida Armentol.

## Crónica Nacional

### Noticias varias

#### Los palacios

Barcelona.—Para inspeccionar el palacio de Pedralbes ha llegado el marqués de Viana.

Madrid.—Bajo el patronato del Rey con la presidencia del infante don Fernando se crea un comité recaudador de fondos para elegir en esta corte un palacio que se llamará de América.

#### Del mundo oficial

Dic n de Ginebra que se cree prevalecerá al fin la entrada de España en el Consejo Permanente de la Sociedad de Naciones.

Ha sido nombrado juez del partido de Mahón don José Sánchez Real, en sustitución de don Romualdo Hernández, promovido a teniente fiscal de Huelva.

Se ha dispuesto se haga una nueva edición del Código Penal en el que se harán reformas.

Se ha fijado en 16 años la edad de ingreso de los alumnos en las facultades universitarias.

Con motivo de la amnistía para celebrar el vuelo trasatlántico han sido libertados setecientos presos.

## FOOT-BALL

Las eliminatorias del campeonato Los partidos jugados ayer, que fueron los últimos de la primera vuelta

del campeonato nacional de foot ball, dieron los siguientes resultados:

#### Campeones

Barcelona.—Español, seis; Iberia, uno.  
Sevilla.—Madrid, uno; Sevilla, cero.  
Santander.—Racing, uno; Athletic bilbaíno, uno.  
León.—Cultural, dos; Sporting gijonés, seis.

#### Subcampeones

Zaragoza.—Barcelona, siete; Stadium, de Zaragoza, cero.  
Madrid.—Athletic, tres; Betis, de Sevilla, uno.  
Bilbao.—Arenas, cuatro; Gimnástica de Torrelavega, uno.  
Gijón.—Fortuna, dos; Deportivo de Valladolid, cero.

#### Grupo B

Valencia.—Elche, cuatro; Águilas, de Zaragoza, uno.  
Lorca.—Ferroviaria madrileña, tres; Lorca, dos.  
Parajes.—Parayeko, dos; Cultural de Durango, cero.

## Telegrama Oficial

Facilitado en la Delegación del Gobierno

Madrid 14 a las 24.

En la zona oriental un grupo de paisanos indígenas afectos al Azib d Madrid ha hecho una incursión por la parte de Tizzi Erma, arrojando bombas de mano contra las guardias enemigas e las que causó dos muertos y un herido.

En la zona occidental, sector Ceuta-Tetuán, ayer se presentaron al capitán interventor de Beni Dozmar representantes del poblado de Heilla que se sean someterse al Magzan.

En el sector de Larache un tabor de caballería y la mehalla ha hecho un recorrido por los aduares de Lahora, Buhani y Kife, siendo bien recibidos por los indígenas y regresando con el interventor a Beni Goriet por Kafia, Manzen. Sin más novedad.

Tipografía Mahonesa—Mahón.

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## OBRA NUEVA

### Enciclopedia Sopena

Nuevo Diccionario Ilustrado de la Lengua Española

Por cada cien dudas que le resuelva la mejor Enciclopedia, la nuestra le resolverá noventa y nueve por lo menos, y aun a veces le suministrará algún dato que aquélla no podrá facilitarle. En cambio tendrá usted la ventaja de que, en vez de desembolsar 1.500 ó 2.000 pesetas, gastará usted una pequeña cantidad, y aun tendrá grandes facilidades de pago.

**UN DATO INTERESANTE:** Los dos volúmenes de nuestra Enciclopedia forman un total de 3.000 páginas de a tres columnas, compuestas con caracteres del cuerpo 5. Si esta EDICION COMPROMIDA se hubiera compuesto con tipos del 8 ó del 9, a dos columnas, la obra tendría por lo menos cinco volúmenes. De modo, que por 80 pesetas tiene usted una obra cuyos dos tomos equivalen a cinco volúmenes.

Este Diccionario Enciclopédico consta de unos 200.000 artículos, de los cuales 120.000 pertenecen al léxico y el resto son nombres propios. Todos juntos comprenden en sus varias acepciones cerca de un millón de significaciones diversas, entre las cuales se cuentan más de 30.000 americanismos, 100.000 nombres geográficos y 50.000 biografías, igualmente, y aun superando en esto, a otras enciclopedias más extensas.

Contiene más de 8.000.000 de palabras (unos 40.000.000 de letras) y está ilustrado con 20.000 grabados en negro, 87 mapas en negro y en color, y 39 hermosas cromotipias. Está esmeradamente impreso, y los dos volúmenes de que consta llevan una rica y sólida encuadernación en piel, estilo Renacimiento español.

El valor y antieritividad de su texto, la riqueza y arte de su ilustración, la elegancia de su encuadernación, la comodidad de su manejo y la limitación de su precio, hacen que esta obra sea el Diccionario ideal, por ser el más moderno, útil y barato de los Diccionarios enciclopédicos españoles publicados hasta la fecha.

**CONDICIONES DE VENTA:** Al contado... 80 ptas.  
A plazos... 90  
(10 pesetas al contado y 80 en 8 mensualidades)

Dirigirse, en esta ciudad, a la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

## La Granja Barcino

Ha abierto la temporada de venta. Cultivamos doce razas distintas de aves, dos de conejos, todo debidamente seleccionado. HUEVOS PARA INCUBAR, POLLITOS DE TODAS EDADES, GALLOS, GALLINAS, PAVOS, GAZAPOS, CONEJOS, ETC., y además tenemos la representación en las Baleares, de la importante Granja EL PILAR DE IBI y del gran Criadero LES HAYES del Conde D'Aubigny AUTRÉCHE (INDRET-E-LOIRE).

Precios y condiciones los recibirá gratis por correo quien lo pida a Granja Barcino. Consell.-(Mallorca)

### Obras diversas

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

- |  |             |
|--|-------------|
|  | <b>PTAS</b> |
| FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. I. Antes de la muerte»   | 6'00        |
| FLAMMARION.—«La muerte y su misterio. II. Alrededor de la muerte»  | 6'00        |
| MARQUES DE STA. CARA.—«Un tauteo en el misterio»   | 5'00        |
| FLAMMARION.—«Las casas de duendes»   | 7'00        |
| CHEVREUIL.—«No morimos» (Pruebas científicas de la supervivencia)  | 5'00        |
| OSLY.—«El conocimiento supranormal»  | 7'50        |
| FRONDONI LACOMBE.—«Maravillosos fenómenos del más allá». (Con 48 láminas y figuras)                      | 7'00        |
| SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)  | 3'00        |
| DE FLEURY.—«La angustia humana»  | 5'00        |
| BARRETT.—«En el umbral de lo invisible»  | 5'00        |
| CORNILLIER.—«La supervivencia del alma y su evolución de los días de la muerte». (Actas de experimentos) | 7'50        |

## OBRA NUEVA ARMANDO PALACIO VALDÉS SANTA ROGELIA

(De la Leyenda de Oro)  
Precio: Cinco pesetas.

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

## OBRAS DE PALACIO VALDÉS

- 4 PESETAS TOMO —
- El señorito Octavio.—Marta y María.—El idilio de un enfermo.—Aguas fuertes. (Novelas y cuadros).—José.—Riverita.—Maximina. (Segunda parte de Riverita).—El cuarto Poder.—La hermana San Sulpicio.—La espuma.—La Fe.—El Maestro.—El origen del pensamiento.—Los malos de Cádiz.—La alegría del Capitán Ribot.—La idea perdida.—Tristán o el pesimismo.—Semblanzas literarias (Los oradores del Ateneo, Los novelistas españoles, Nuevo viaje al Paraíso).—Papeles del Doctor Angélico.—La novela de un novelista.—La hija de Natalia.
- Pueden adquirirse, en esta ciudad en la «Tipografía Mahonesa»

## OBRA NUEVA LA VUELTA AL MUNDO DE UN NOVELISTA

FOR  
DON VICENTE BLASCO IBANEZ  
Se ha publicado ya el tercer tomo de esta interesantísima obra.  
Precio del tomo:  
En rústica 5 pts. Encuadernado 6 pts.  
La obra completa (3 tomos). En rústica, 15 pesetas.  
Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

## OBRA NUEVA La mujer que agotó el amor

(Novela)  
Por Alberto Insua  
Precio: 5 pesetas  
Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

### Libros de la Editorial Atlántida

Que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

- |   |                |
|---|----------------|
|   | <b>Pesetas</b> |
| F. y A. GRACIANI.—«El maldificio del tapete verde» (Novela) | 5'00           |
| MARCELINO DOMÍNGO.—«¿Qué es España?»                        | 4'00           |
| FERNANDO MORA.—«Los cuervos manchan la nieve» (Novela)      | 5'00           |
| JOSE MARTI.—«Lira guerrera» (Poesías)                       | 5'00           |
| «Lira íntima» (Poesías)                                     | 5'00           |
| ARAQUISTAIN.—«El rodeo» (Drama)                             | 5'00           |
| JUHERREZ GAMERO.—«Lira íntima» (Novela)                     | 5'00           |
| FERNANDEZ FLORES.—«El                                       |                |

- |   |      |
|---|------|
| secreto de Barba Azul» (Novela)   | 5'00 |
| GARCIA ALVAREZ Y FERNANDO LUQUE.—«Calixta la Prestamista o el niño de Buenavista» (Sainete madrileño) | 1'00 |
| JOSE MARIA GRANADA.—«El niño de oro» y «Te portas como quien eres» (Teatro)                           | 3'00 |
| BENLLIURE Y TUERO.—«Sátiras y diatribas» (Crítica)  | 4'00 |
| SASSONE.—«Hidalgo Hermanos y Compañía» (Comedia)  | 3'00 |
| LUQUE Y CALONGE.—«En carna la Misterio» (Sainete en 2 actos)  | 2'00 |
| GUIXE.—«Sangre azul» (Novela)   | 5'00 |
| SAINZ Y RODRIGUEZ.—«La evolución de las ideas sobre decadencia española»                              | 2'00 |